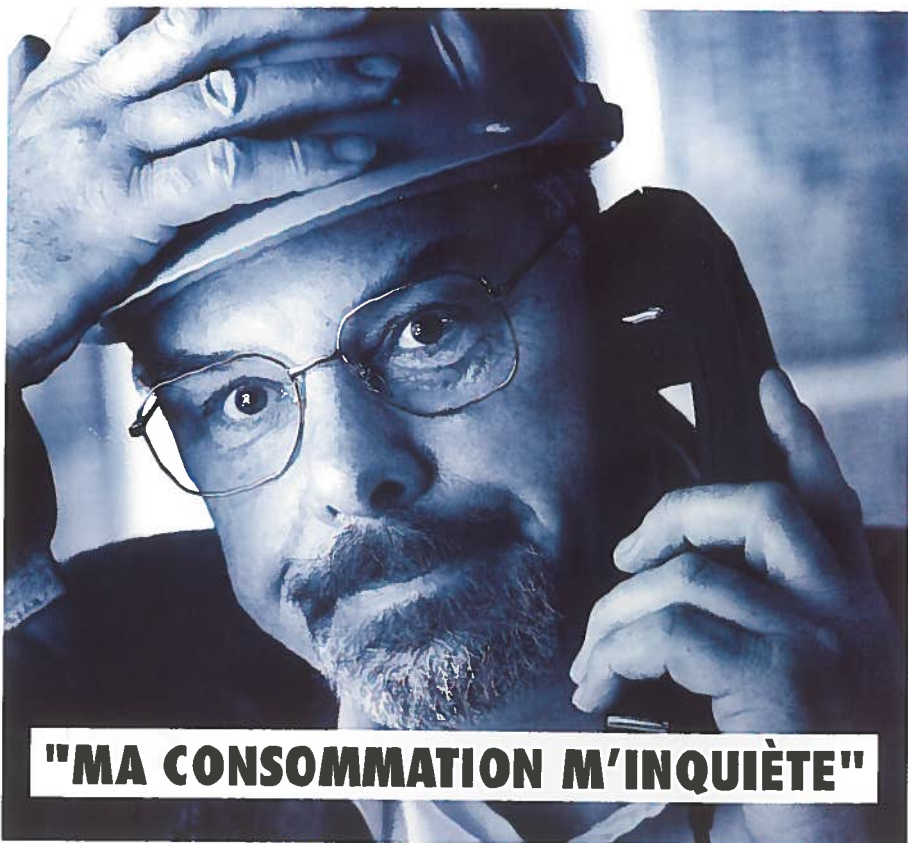


# CHALLENGE



**EPFL ETHZ**  
**1994**

**IBM**



**"MA CONSOMMATION M'INQUIÈTE"**

VOTRE LIGNE ÉNERGIE  
**155 33 90**  
 de 9 h. à 17 h.  
 Numéro vert: appel gratuit

N'attendez plus !  
 Un simple coup de fil et nous pourrions certainement vous donner le conseil dont vous avez besoin. A votre demande, un de nos spécialistes pourra venir vous conseiller gratuitement.

Si vous désirez des conseils techniques ou tout autre renseignement, si votre enfant a un exposé en vue, ou si vos plombs ont encore sauté, n'hésitez pas, appelez votre ligne énergie!

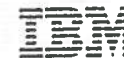
ELECTRICITE ROMANDE, vos compagnies d'électricité, ensemble, pour vous informer et vous conseiller.

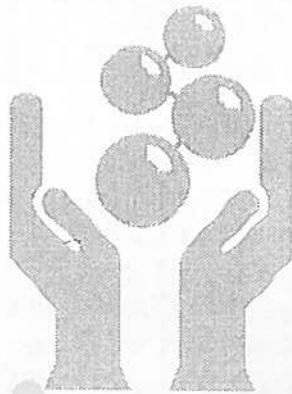


ELECTRICITE ROMANDE - Office d'électricité de la Suisse romande  
 Rue du Maupas 2 • Case postale 307 • CH-1000 Lausanne 9

*Sommaire de cette brochure*

	<i>page:</i>
Sommaire.....	3
Les mots des présidents:	
Monsieur Jean Claude Badoux.....	5
Le président du Challenge.....	7
● Résumés des années précédentes.....	8
Zusammenfassung der früheren Jahren.....	9
Plan de Grindelwald / der Plan.....	11
Programme du week-end.....	12
Programm des Wochenendes.....	13
Météo du week-end.....	15
Soirée des Suisses.....	17
Schweizer Abend.....	19
● Hymne du Challenge.....	20
Le comité (à mémoriser par coeur).....	21
Remerciements.....	22





## Exemplaire

Beaucoup ont utilisé ce qualificatif pour évoquer l'engagement et les initiatives de Sandoz en matière de sécurité et de protection de l'environnement.

Ses 53'000 collaborateurs, il est vrai, mettent quotidiennement au service de ces deux causes, partout dans le monde, leurs connaissances scientifiques, leur savoir-faire, leur conviction personnelle.

Un document «Sécurité et protection de l'environnement chez Sandoz» fait le point de la réalité des efforts, des résultats obtenus, des objectifs à poursuivre.

Importance des investissements;  
Progrès dans le traitement des eaux usées, de l'air pollué,  
dans la prévention des déchets à la source;  
Recyclage et valorisation des résidus;  
Détection systématique des risques;  
Formation et motivation du personnel.

Chiffres et nombreux exemples à l'appui, cette brochure dresse un premier bilan des mesures prises chez Sandoz.

Nous nous ferons un plaisir de vous en adresser un exemplaire.

Je vous prie de m'envoyer la documentation  
«Sécurité et protection de l'environnement chez Sandoz»

français  allemand  anglais

Mon adresse:

A renvoyer à:  
Sandoz International SA, Corporate Communications, 200/341,  
4002 Bâle, télécopie 061 324 93 57.

 **SANDOZ**

## Le mot de M. Badoux

Le challenge nous invite à relever le défi, défi sportif teinté de touches de compétition et d'humour, mais surtout défi de la rencontre et de la solidarité entre nos deux EPF !

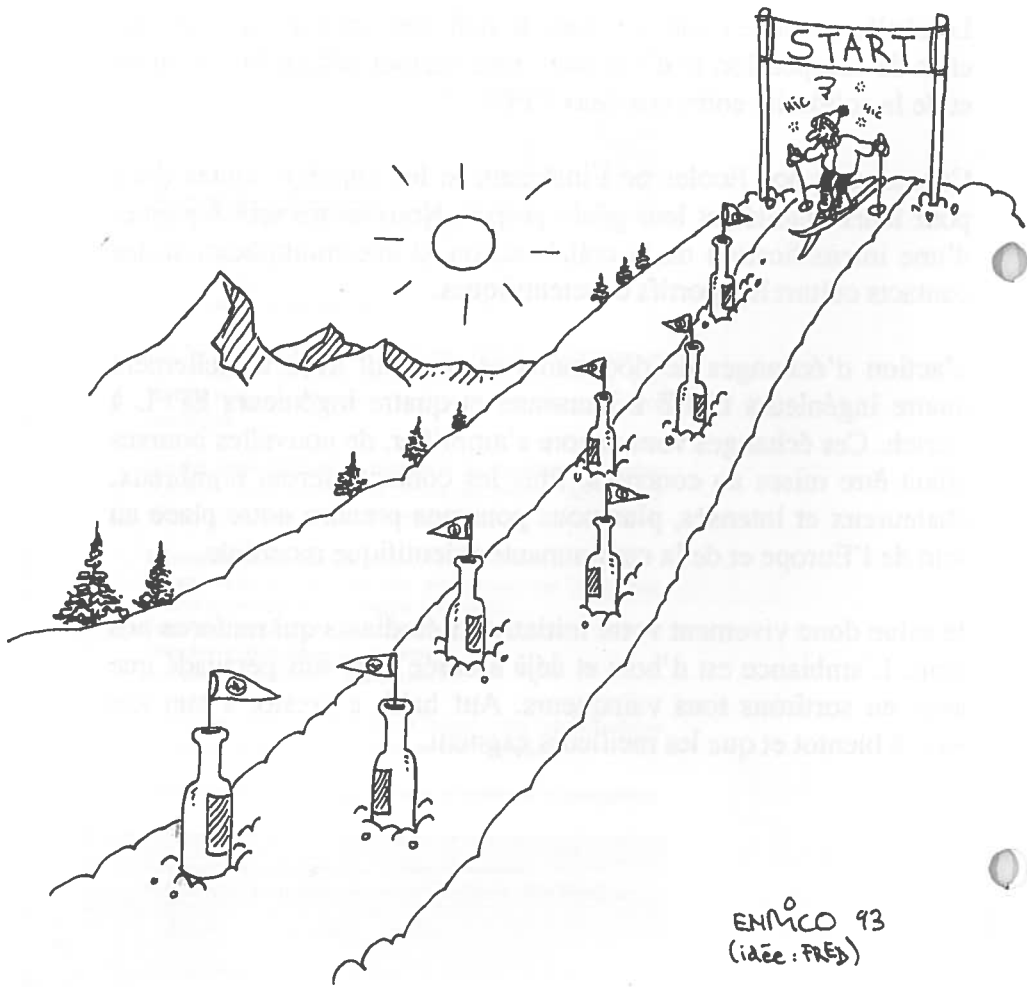
Connaissant nos Ecoles de l'intérieur, je les apprécie toutes deux pour leurs qualités et leur génie propre. Nous avons tout à gagner d'une intensification de la collaboration, d'une multiplication des contacts culturels, sportifs et scientifiques.

L'action d'échanges de doctorants se poursuit avec actuellement quatre ingénieurs EPFZ à Lausanne et quatre ingénieurs EPFL à Zurich. Ces échanges vont encore s'amplifier, de nouvelles bourses allant être mises au concours. Plus les contacts seront nombreux, chaleureux et intenses, plus nous pourrons prendre notre place au sein de l'Europe et de la communauté scientifique mondiale.

Je salue donc vivement votre initiative d'étudiants qui renforce nos liens. L'ambiance est d'hors et déjà assurée et je suis persuadé que nous en sortirons tous vainqueurs. Auf bald, a presto, a bun ans vair, à bientôt et que les meilleurs gagnent.

Prof. J.-C. Badoux  
Président de l'EPFL





## Le mot de Lysandre Bouvard

### Aux Suisses Romands:

Un certain 11 Janvier 1992 au soir fut, pour l'équipe Lausannoise, le début d'une longue domination; en effet le premier trophée du Challenge fut décerné à l'EPFL et l'année suivante, les romands confirmèrent leur supériorité au grand désespoir des Zurichois.

### Aux Suisses Allemands:

Un certain 11 Janvier 1992 au soir fut pour l'équipe Zurichoise, un soir de deuil. En effet le premier trophée du Challenge fut décerné à l'EPFL. L'année suivante, la chance n'était pas de leur côté et la victoire leur échappait une nouvelle fois (mais de très peu).

### Aux EPF-iens et EPF-iennes:

Cette année, de retour dans la chaleureuse station de Grindelwald tout laisse à croire que la bataille entre les deux écoles soeurs sera rude car l'honneur zurichois doit être sauf.

Durant ces 3 jours de folie, vous défendrez les couleurs de votre école; mais que ceux qui ne sont pas très à l'aise sur leurs skis se rassurent, avant d'être une pure compétition de ski, le Challenge est avant tout une occasion unique de rencontrer vos confrères et consoeurs de Zurich.

Lysandre Bouvard  
Président du Challenge 1994

**1992** (du 9/1/92 au 12/1/92 à Grindelwald)

Première année du désormais traditionnel Challenge EPFL-ETHZ. Le comité d'organisation a fourni de gros efforts pour mettre sur pied cette manifestation. Bien que la piste de bosses ne fut pas extraordinaire (et pourtant le comité brûla de nombreuses calories pour creuser cette piste), la compétition eut un succès fou.

Pour la première année, le thème de la soirée avait été 'Horror Night' et malgré son nom, elle fut tout sauf horrible.

Ce furent les lausannois qui gagnèrent cette première édition, et ils gagnèrent haut la main. Les zurichois jurèrent qu'ils auraient leur revanche...

**1993** (du 7/1/93 au 10/1/93 à Verbier)

A l'aller, les Lausannois écrivirent une petite chanson dont le refrain était: "Ils ont de gros zizi vive les lausannois, ils ont de tout petits skis, vive les zurichois", ils n'ont pas cessé de la chanter pendant tout le week-end. Heureusement que les zurichois ne la comprenaient pas.

Vendredi soir, ce fut la soirée année 30 avec un mini-casino (plusieurs personnes firent sauter la banque).

Samedi, après le souper, on apprit que le vainqueur était une nouvelle fois l'EPFL; mais cette victoire fut beaucoup plus dure que l'année précédente; donc il se pourrait bien que cette année l'ETHZ passe devant... Prenez garde epfliens et epfliennes de 1994, la lutte sera longue et rude (mais pas autant que le service militaire tout de même).

L'auteur de cet article vous raconterait bien la soirée du jeudi soir mais de profonds trous de mémoire l'en empêchent, ce qui laisserait à penser que la soirée fut grandiose.

**1994** (du 13/1/94 au 16/1/94 à Grindelwald)

L'avenir nous l'écrira... Néanmoins nous pouvons vous affirmer que les soirées risquent d'être mouvementées. En effet l'élève, l'ancien élève et le professeur qui mettront le plus d'ambiance se verront gratifier d'un vol en ballon offert par ABB. Alors s'il vous faut un peu de matériel pour faire rire les gens, pensez à l'amener et vous aurez une chance de vous élever, non pas spirituellement, mais physiquement dans les airs.

**1992** (9/1/92 - 12/1/92 in Grindelwald)

Erstes Jahr des (von nun an) traditionellen Challenge EPFL-ETHZ. Das Organisationskomitee unternahm grosse Anstrengungen für diese Veranstaltung und hoffte von ganzem Herzen, dass alles gut geht. Obwohl die Buckelpiste nicht ausserordentlich war (dies trotz enormer Anstrengungen), hatte das Rennen vollen Erfolg. Das Motto des Abends war im ersten Jahr "Horror Night" und trotz dieses Themas war dieser Abend alles andere als schrecklich.

Es waren die Lausannois welche diese erste Auflage gewannen (übrigens mit haushohem Vorsprung). Die Zürcher schworen Rache...

**1993** (7/1/93 - 10/1/93 in Verbier)

Auf der Hinfahrt schrieben die Lausannois ein kleines Lied mit folgendem Refrain: "sie haben großes Schniedelwutze, es leben hoch die Lausannois; sie haben ganz kleine Skier, es leben hoch die Zürcher". Während des ganzen Wochenendes haben sie nicht aufgehört dieses Lied zu singen; zum Glück verstanden es die Zürcher nicht!

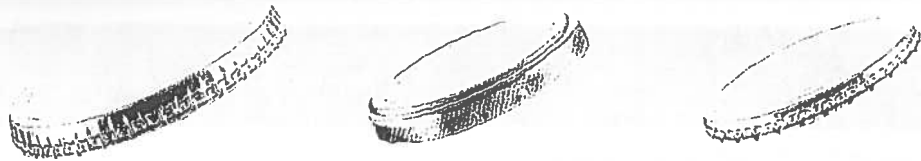
Freitag abend war 60-er Jahre-Abend mit einem Mini-Casino (mehrere Personen haben die Bank gesprengt).

Samstag, nach dem Nachtessen erfuhr man, dass die EPFL erneut Sieger geworden war; aber dieses Jahr war der Sieg viel schwieriger gewesen als im vorhergehenden Jahr. Also wäre es durchaus möglich, dass dieses Jahr die ETHZ die EPFL überholen könnte...

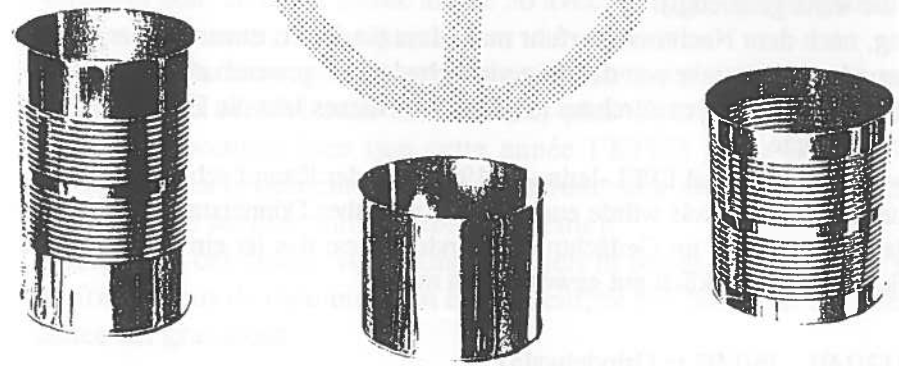
Gebt acht, EPFL-ler und EPFL-lerinnen; 1994 wird der Kampf schwierig werden. Der Autor dieses Artikels würde euch gerne etwas über Donnerstag abend erzählen, aber tiefe Löcher im Gedächtnis verhindern dies; das ist ein Beweis dafür, dass dieser Abend wirklich gut gewesen sein muss.

**1994** (13/1/93 - 16/1/93 in Grindelwald)

Die Zukunft wird es uns schreiben... Nichtsdestrotz können wir Euch versichern, dass die Feste wohl (be-)rauschend sein werden. Den Studenten, den Ehemaligen und den Professor, welche darüber hinaus am meisten für Stimmung sorgen werden belohnen wir mit einem Ballonflug, gestiftet von der ABB. Wenn ihr also noch zusätzliches Material braucht, um die Anwesenden zu unterhalten, denkt daran, es mitzunehmen und ihr werdet die Gelegenheit haben, Euch, für einmal nicht in geistiger Hinsicht, in die Lüfte zu erheben



nous vous emballons...

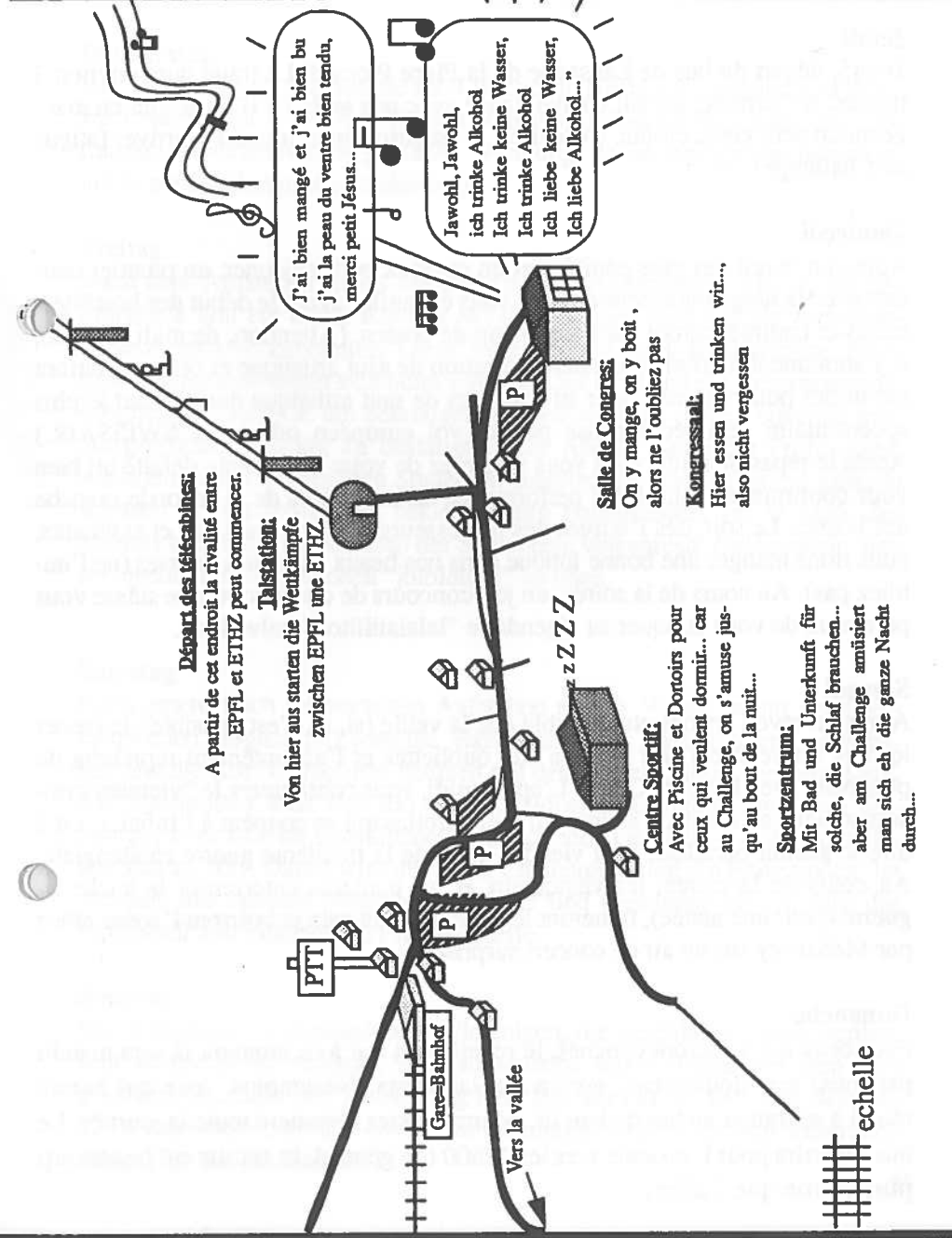


Massilly



MASSILLY SA - BP N.1 - 71250 CLUNY - Tél. 85.50.31.31 - Télex 800 877 - Fax 85.50.31.00  
- FRANCE -

Plan de la station / OrtPlan



## Programme du week-end

### Jeudi

16h45, départ du bus de Lausanne de la Place Piccard. Le trajet dure environ 3 heures. A l'arrivée, on fait connaissance avec nos amis ETHZiens tout en mangeant un petit casse croûte. (Attention, il est strictement interdit d'arriver fatigué au Challenge).

### Vendredi

Après un réveil des plus pénibles et un copieux petit déjeuner, un premier contact avec la neige vous permettra de vous échauffer avant le début des hostilités, celles-ci commenceront dans un champ de bosses. (Attention, de midi à 14h00, il y aura une initiation et une démonstration de saut artistique et ceux qui auront été initiés pourront participer au concours de saut artistique dont le saut le plus spectaculaire sera récompensé par un vol européen offert par SWISSAIR.) Après le repas de midi, vous vous vengerez de votre humiliante défaite ou bien vous confirmerez votre belle performance du matin lors de la seconde manche des bosses. Le soir, dès l'arrivée des professeurs, anciens étudiants et assistants, nous irons manger une bonne fondue dans nos beaux costumes Suisses (ne l'oubliez pas). Au cours de la soirée, un joli concours de chant populaire suisse vous permettra de vous attaquer au légendaire "lalaliiiiitou" helvétique.

### Samedi

Après un réveil encore plus pénible que la veille (si, si, c'est possible), le cesser le feu du vendredi soir passera aux oubliettes et l'affrontement reprendra de plus belle avec le Super Geant. L'après midi, vous continuerez le "vietnam grindelwaldien" au cours du slalom sur deux droites qui se coupent à l'infini, c'est à dire le slalom parallèle. Puis viendra la fin de la troisième guerre challengiale. Au cours de la soirée, les vainqueurs et les perdants enterreront la hache de guerre (pour une année), fumeront le calumet de la paix et boiront l'apéro offert par McKinsey sur un air de concert surprise.

### Dimanche

Pour ceux qui se seront couchés, le réveil (mot qui à ce moment là sera maudit par tous) sera douloureux, éprouvant, laborieux. Néanmoins, ceux qui auront réussi à se traîner au bas de leur lit, pourront skier librement toute la journée. Le bus repartira pour Lausanne vers les 17h00 (en général, le retour est beaucoup plus calme que l'aller).

## Programm des Wochenendes

### Donnerstag

Um 16 45 verlässt der Bus die ETH in Zurich. Nach der dreistündigen Reise wird zuerst mal bei einem kleinen Imbiss mit unseren Freunden der EPF Lausanne Bekanntschaft gemacht. (Achtung, es ist strengstens untersagt, müde am Challenge teilzunehmen!)

### Freitag

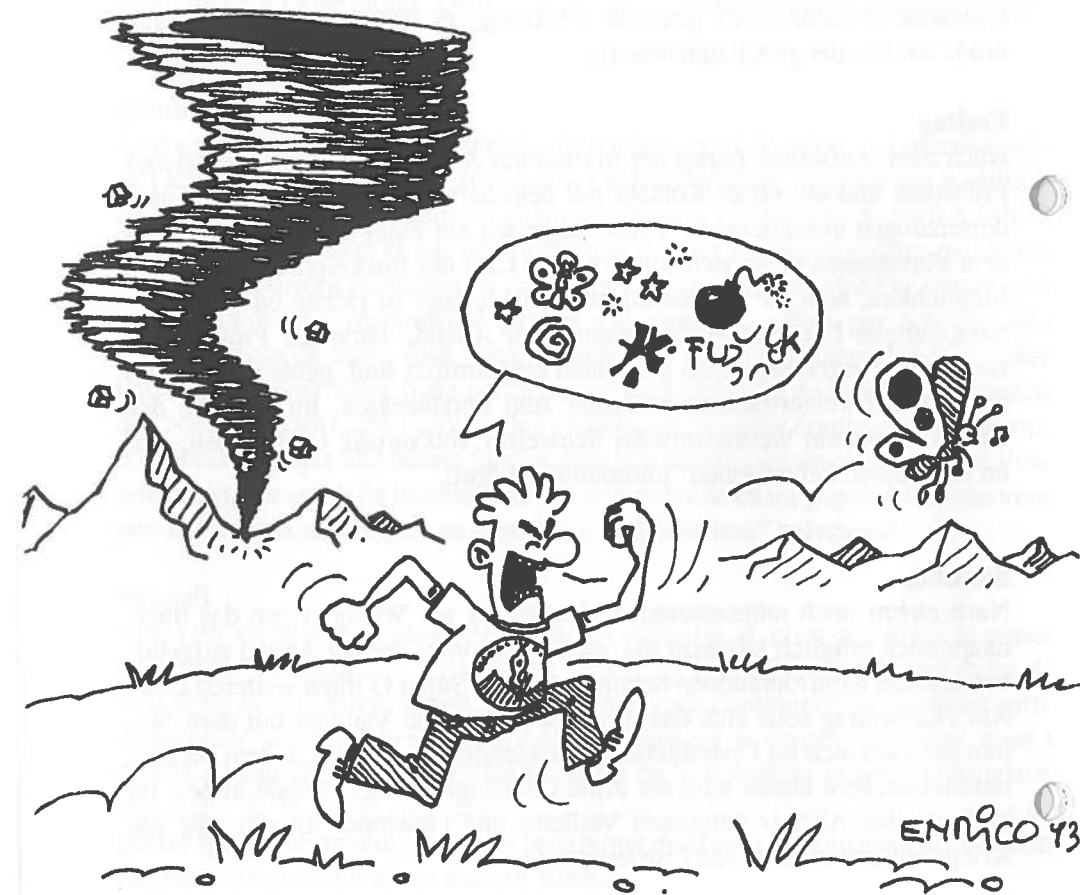
Nach dem Aufstehen (eines der mühsamen Art) ermöglicht ein reichliches Frühstück und ein erster Kontakt mit dem Schnee, sich auf die Auseinandersetzungen vorzubereiten. Diese Beginnen auf einer Buckelpiste. Nach dem Mittagessen bietet sich beim zweiten Lauf des Buckelpistenrennens die Möglichkeit, sich für die demütigende Niederlage zu rächen oder die gute morgentliche Leistung zu bestätigen. Am Abend, wenn die Professoren, Assistenten und ehemaligen Studenten eingetroffen sind, gehts mit unseren schönen Schweizertrachten bekleidet zum Fondueessen. Im Verlaufe des Abends bietet ein Wettbewerb der Schweizer Volksmusik Gelegenheit, sich im legendären helvetischen "jololoitüü" zu üben.

### Samstag

Nach einem noch mühsameren Aufstehen als am Vortag (wenn das überhaupt noch möglich ist) wird die Waffenruhe vom Freitag Abend aufgehoben und die Konfrontationen nehmen mit dem Super G ihren weiteren Lauf. Am Nachmittag setzt sich das grindelwaldnerische Vietnam mit dem Slalom auf zwei sich im Unendlichen schneidenden Geraden, d.h. dem parallelen Slalom, fort. Damit wird der dritte Challenge-Krieg ein Ende finden. Im Verlaufe des Abends vergraben Verlierer und Gewinner für ein Jahr das Kriegsbeil und rauchen die Friedenspfeife.

### Sonntag

Das Aufstehen ist, zumindest für diejenigen, die geschlafen haben werden, sehr schmerzhaft, mühsam. Nichtsdestotrotz, wer's einmal aus dem Bett geschafft hat, kann den ganzen Tag lang frei Ski fahren. Der Bus fährt um 17 00 nach Zürich zurück (wobei im Allgemeinen die Rückfahrt wesentlich ruhiger als die Hinfahrt ist.)



## Prévisions météorologiques

### L'effet papillon

Nous allons parler maintenant d'un facteur très important pour la réussite du Challenge: la météo. Pour qu'un tel événement soit réussi, il faut non seulement que les participants et supporters débordent d'énergie et de bonne humeur, mais il faut aussi de la superbe neige et un soleil radieux. Bien que chaque membre du comité fasse une prière chaque soir et a commandé une grosse dose des deux ingrédients cités plus haut au Père Noël, on ne peut jamais prédire le temps qu'il fera plus de quelques jours en avance et ceci à cause des papillons. Je m'explique: (pour les mathématiciens et autres surdoués, ce qui suit est déjà connu) dans la théorie du chaos, Edward N. Lorenz affirme qu'un simple battement d'aile de papillon peut provoquer une tornade de l'autre côté du globe terrestre. En effet, ceci provient du fait que si on a un état initial quelconque (un temps incertain par exemple), une modification, même infime, de certains facteurs (comme un battement d'aile de papillon) peut conduire à un état final complètement différent (un cyclone) de celui escompté (un magnifique beau temps). Vous allez me répondre qu'il n'y a plus de papillons en cette saison ou que blablabla... Bref on espère qu'il fera beau !

### Der Schmetterlingseffekt

Wir sprechen hier von einem Faktor, der sehr wichtig ist für das Gelingen des Challenge: das Wetter. Damit ein solcher Anlass auch erfolgreich sein kann, müssen nicht nur die Teilnehmer und Fans überschäumen vor Energie und guter Laune, sondern es braucht auch perfekten Schnee und strahlenden Sonnenschein; und obwohl jedes Komitee-Mitglied jeden Abend ein Gebet zum Himmel stiess und vom St. Nikolaus eine grosse Menge der oben genannten Zutaten forderte, ist es trotzdem nicht möglich, das Wetter mehr als einige Tage vorzusagen: Schuld daran sind die Schmetterlinge. Ich erkläre auch warum: (für Mathematiker und andere Überbegabte ist das Folgende schon bekannt) In der Chaos-Theorie behauptet Edward N. Lorenz, dass ein simpler Flügelschlag eines Schmetterlings auf der anderen Seite des Globus einem Tornado auslösen könne. In der Tat rührt dies daher, dass, wenn man einen beliebigen Anfangszustand hat (einen ungewissen Zeitpunkt z.B), eine noch so kleine Veränderung (wie z.B. der Flügelschlag eines Schmetterlings) gewisser Faktoren zu einem Endzustand (einem Zyklon) führen kann, der komplett verschieden ist von dem, den man erwartet hat (anssergewöhnlich schönes Wetter). Ihr werdet mir bestimmt antworten, dass es zu dieser Jahreszeit gar keine Schmetterlinge mehr gibt oder dass blablabla... Kurz, wir hoffen auf schönes Wetter.



# Herzlichkeit...

# plus facile à

# prononcer

# qu'à proposer.

Dites "hairts-lich-kaït" et c'est presque gagné. Presque, car toute la chaleur et toute la sympathie contenues dans cette promesse ne sont pas faciles à offrir. Elles doivent vraiment venir du coeur, prouver l'amour et la satisfaction du travail bien fait. Du service parfait recherché par Swissair. Notre réputation en la matière nous précède et notre art est de ne pas vous décevoir. C'est le secret de notre "Herzlichkeit". Pour vos réservations et toutes informations, appelez votre agent de voyages ou Swissair au 022/799 59 99.

**Le temps, notion universelle.**

**swissair** 

## Soirée des Suisses

### Petite page d'histoire:

En 1291, alors que la guerre de Cent ans faisait rage, trois petits territoires de l'Europe centrale (appelés communément Waldstaetten à cause de leurs vastes forêts) avaient conclu un pacte secret de défense commune dans le cas où les Habsbourgs, qui étaient la famille de l'empereur du Saint-Empire Romain-Germanique, leurs chercheraient querelles. Précautions judicieuses car quelques 23 années plus tard une petite armée pénétra chez eux. Mal lui en pris puisqu'elle fut décimée lors de la bataille de Morgarten par la milice locale qui était armée d'une toute nouvelle arme, qui allait faire un bon nombre de malheureux dans les années suivantes, la hallebarde. Juste après, nos trois régions, qui, vous l'avez tous deviné, se nomment Uri, Schwytz et Unterwald, signèrent le pacte de Brunnen en 1315 et se fut le véritable début de la confédération Helvétique.

Par la suite, notre belle Suisse connut moult péripéties au cours des nombreux événements que connut l'Histoire (avec un grand H... svp). Moult fois faillit-elle disparaître lors de guerres internes ou externes, mais toujours elle releva la tête et réussit à sauvegarder l'héritage de nos ancêtres. Maintenant c'est à vous de montrer votre amour pour la Suisse, non, non, pas en menaçant d'une terrible revanche tous les 'Neinsager' d'un certain 6 décembre, mais en vous déguisant pour venir reconstituer cette ambiance si chaleureuse des soirées suisses le vendredi au soir. En effet, la soirée costumée a cette année pour thème, vous l'avez tous deviné, la SUISSE. De Guillaume Tell (qui devance de seulement quelques points Stéphane Eicher au Top 50 des héros nationaux) au chanteur tyrolien, en passant par les vaches et les fromages, le choix du déguisement est des plus variés, alors vous faites pas prier, venez déguisés...

### Notes aux passionné(e)s d'histoire:

1- C'est après la bataille de Morgarten que les suisses ont eu une réputation de redoutables mercenaires, à tel point que le roi de France entretenait constamment une garde Suisse pour se défendre; celle-ci fut malheureusement massacrée lors de la révolution française, le 10 août 1792. En tout cas si nous voulons récupérer cette réputation, il faudrait quand même penser à acheter ces fameux nouveaux avions de combat...

2- Les Schwytzsois eurent un rôle très actif lors de la bataille de Morgarten, pour cette raison les confédérés furent appelés les Suisses.



# Hymne du Challenge

En Janvier, y a le Challenge  
 En y va pour s'affronter  
 Les Romands vont rigoler  
 Les Suisses Allemands vont en baver

**Refrain:**

En va tous au Challenge des EPF  
 Challenge des EPF  
 Ca va être la fête  
 On y va avant tout pour se marrer  
 Avant tout pour se marrer  
 On est pas rancunier

**Refrain:**

Alles fahrt nach Grindelwald  
 Für de Challenge ETH  
 Und die Welsche gesends denn bald,  
 Dass d'Zürcher besser sind, isch doch klar

Alli gönd an Challenge ETH  
 Challenge ETH  
 Party-Ziit isch da  
 Döötsch und Romand fiired mitenand  
 Fiired mitenand  
 Im Berner Oberland

**Note:** Chanson à chanter sur la mélodie de 'Yellow Submarin' des Beatles

# Votre comité préféré



Photo: Roger Wenger





## Remerciements

Le comité d'organisation du Challenge EPFL-ETHZ tient à remercier particulièrement nos fidèles sponsors sans lesquels nous n'aurions pas pu réaliser cette formidable aventure; IBM, Zurich

McKinsey & Compagny, INC Zurich  
Electricité Romande  
Blancpain  
Sandoz  
Siemens-Albis  
Swissair  
Massilly  
Perisem  
Jean Gallay  
Ascom  
Scott  
Authier  
ABB  
Jacobs Suchard Tobler S.A.  
Bossy Céréales S.A.  
Renault

Le comité tient également à remercier les personnes et organisations suivantes:

CEPF (conseil des Ecoles Polytechnique Fédérale)  
EPFL (Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne)  
ETHZ (Eidgenössische Technische Hochschule Zürich)  
GEP (Gesellschaft ehemaliger Studierender der ETH)  
A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL (Association Amicale des Anciens Elèves de l'EPFL)  
AGEPOLY (Association Générale des Etudiants EPFL)  
Comité International Olympique  
Professeur R. CROTTAZ, président des EPF  
Professeur J-C BADOUX, président EPFL  
Professeur J. NÜESCH, président ETHZ  
Madame von Moos de l'office du tourisme de Grindelwald  
Skischule Grindelwald  
Satellite  
SAVE (Service Audiovisuel)  
Le comité d'Organisation du Challenge EPFL-ETHZ 1993  
Et bien sur tous les participants et supporters

## McKinsey kennen Sie. Aber McKinsey kennt Sie noch nicht – die grosse Chance für beide Seiten.

### Die Chance für uns:

Wir lernen eine neue Mitarbeiterin oder einen neuen Mitarbeiter kennen, deren oder dessen Profil dem unseres Unternehmens entspricht: innovativ, fortschrittlich, fundiert. Sie stecken die Ziele so hoch wie wir. Überdurchschnittlichkeit in jeder Hinsicht zeichnet Sie aus, wenn Sie im Team nach Wegen suchen, um die Leistungsfähigkeit unserer Klienten substantiell und anhaltend zu verbessern.

### Die Chance für Sie:

Sie beginnen Ihre Karriere bei McKinsey, der international tätigen Unternehmensberatung des Top Managements. Intensive Weiterbildung zum kompetenten Generalisten mit speziellen Fachgebieten ist selbstverständlich. Im Kontakt mit Führungspersonlichkeiten, Mitarbeiterinnen sowie Mitarbeitern lernen Sie in der Praxis einsetzen, was Sie theoretisch beherrschen. Entwicklungsmöglichkeiten? Ja. Spätere Umstiegsmöglichkeiten in hohe Kaderpositionen? Sicher. Internationale Kontakte? Klar. Herausforderungen im Ausland? Logisch.

### Überzeugen Sie uns :

Wenn Sie alles andere als Durchschnitt sind, bieten wir Ihnen ebenfalls alles andere als Durchschnitt. Frau Silvia Domenig lässt sich gern überzeugen, dass Sie uns viel wert sein könnten. Rufen Sie an, 01 913 64 64. Lassen wir uns diese Chance nicht entgehen. Sie nicht. Und wir nicht.

## McKinsey & Company, Inc.

Seestrasse 59, 8703 Erlenbach, Telefon 01 913 64 64, Fax 01 913 66 66

Amsterdam Atlanta Barcelona Berlin Bombay Boston Brüssel Buenos Aires Caracas Chicago Cleveland Dallas Düsseldorf Eurocenter Frankfurt Genf Göteborg Hamburg Helsinki Hongkong Houston Köln Kopenhagen Lissabon London Los Angeles Madrid Mailand Melbourne Mexico City Minneapolis Montreal München New Delhi New Jersey New York Osaka Oslo Paris Pittsburgh Rom San Francisco San Jose São Paulo Seoul Stamford Stockholm Stuttgart Sydney Taipei Tokio Toronto Wien Washington, D.C. Zürich



**JB**  
1735  
**BLANCPAIN**



La montre ultra-plate

DEPUIS 1735 IL N'EXISTE PAS  
DE MONTRE BLANCPAIN À QUARTZ.  
ET IL N'Y EN AURA JAMAIS.

LAUSANNE: Columna SA - Junod - Piaget Fils SA

Catalogue et vidéo BLANCPAIN SA CH-1348 Le Brassus, Suisse

Tél: 021 845 40 92 Fax 021 845 41 88